

Contents

List of illustrations	xiii
Primary sources	xv
Illustrations	xvii
Introduction	1
1. WRITERS IN MADAGASCAR	9
Rabearivelo's early life	11
The scriptural tradition in Madagascar	16
Rabearivelo, the writer	30
2. THE POET	51
Rabearivelo's juvenilia	51
Death and the cult of the ancestors in Rabearivelo's early poetry	84
Rabearivelo and Malagasy poetry in the 1920s and 1930s	100
3. THE DRAMATIST AND NOVELIST	111
Imaitsoanala, fille d'oiseau and Aux portes de la ville	112
L'Interférence and Un Conte de la nuit	138
Conclusion	178
4. RABEARIVELO AS TRANSLATOR	185
Vieilles chansons aux pays d'Imerina	191
Presque-songes	211
Traduit de la nuit	248
CONCLUDING DISCUSSION:	
The significance of Rabearivelo	281
Notes	297
Glossary	309
Bibliography	313
Index	345